



FEDERICA COSTA

EN-ES-PT>IT TRANSLATOR
CONFERENCE INTERPRETER ES<>IT

CONTACT



federicacosta@italianize.es



+34 687 657300



www.italianize.es



www.linkedin.com/in/federicacosta-italian-interpreter-translator/

MAIN PROJECTS



TRANSLATION/TRANSCREATION

Video games: FX Calcio, Drakensang Saga, Chess.com, Fortnite.

Tourism: MSC Cruises catalogs, website, app. Barceló Hotels Internal Operation Manuals.

Fashion: LOSAN catalogs and website, Jimmy Lion web contents and campaigns.

Cosmetics: YANBAL catalogs and website.

INTERPRETING

- Interview with the Italian writer **Alessandro Baricco** at the event "La Noche de los Libros", in Madrid.

- Press conference of the Champion's League game **Atlético Madrid - Juventus**.

- Workshop for soccer coaches held by **Fundación Real Madrid**.

- Vëndome Group meeting at the **Ministry of Justice** of Spain.

IT TOOLS



SDL Trados Studio 2021

MemoQ

Smartling

Crowdin

WORK EXPERIENCE

Freelance translator 2016/currently

I offer translation and proofreading services from a variety of fields, including: fashion, cosmetics, marketing, tourism, video game and apps localization, among others.

In-house translator at FX Interactive 2008/2015

Translating, adapting and editing in-game text and voices scripts, editing, proofreading and translating for game manuals, game websites, extra contents, reviews ads, weekly newsletter.

Major translation clients

Fashion: Jimmy Lion, LOSAN.

Cosmetics: Yanbal, Just Iberia, I.C.O.N.

Tourism: Okodia, MSC Cruises, Double Tree Hilton.

Video games: Chess.com, Raiser Games, Binari Sonori.

Conference interpreter ES<>IT 2016/currently

I provide simultaneous and liaison interpreting services from Spanish into Italian and viceversa for: conferences, negotiations, meetings, press conferences, etc.

Major interpreting clients

Dimar Congresos, Clark Football, Abalingua, Dixit, Komaberribat, Voze, Just Iberia, I.C.O.N.



EDUCATION

- SIMULTANEOUS AND CONSECUTIVE INTERPRETING

PROFESSIONAL DEVELOPMENT COURSE - SPANISH INTO ITALIAN (sept./dic. 2015)

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID

- MASTER IN TRANSLATION 2006-2008

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID

Main subjects: theories and techniques applied to translation from different areas of interest: literature, finance, economics, etc.

- DEGREE IN FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES (Spanish - English) 2000 - 2006

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MESSINA (ITALY)

Main subjects: language and literature of both languages, linguistics, Italian literature, modern history.